

奥州市 多语言信息简报

- 2021年8月发行 -



周日及节假日值班医院 (8月)

水泽 (全年无休)

诊疗日・时间	医院名	电话	地址
每周日及节假日 8:30~16:00 晚间 (18:30~21:00)	奥州金崎 休日诊疗所	25-3935	多贺 21-1

齿科 (诊疗时间为 9:00 ~ 12:00)

8/ 1	佐佐木齿科医院	31-1313	江刺西大通 (*大街) 9-14
8/ 8	SUZUKI 齿科诊疗所	31-1811	江刺丰田町 2-5-19
8/15	ABE 齿科医院	22-8522	胆泽小山字尻沼 38-18
8/22	ABE 齿科诊所	44-3918	金崎町西根荒卷 25-1
8/29	有住齿科医院	42-3006	金崎町西根町裏 60-2

整骨院 (诊疗时间为 9:00 ~ 15:00)

8/ 1	星整骨院	25-3742	水泽福吉町 6-12
8/ 8	OOMACHI 整骨院	47-4110	水泽字大町 75-2
8/15	阿部整骨院	35-1036	江刺六日町 7-17
8/22	古村整骨院	24-4542	水泽三本木 4-9
8/29	伊藤整骨院	22-3851	水泽南大钟 1-1-8

★ 儿童急救咨询电话 (☎ 019-605-9000) 全年无休 19:00 ~ 23:00)

- ※ ① 「周日及节假日值班医院」,「周日齿科值班医」会根据感染现状判断是否采取停诊措施。
② 会根据疫情蔓延的改善状况判断是否恢复日常诊疗。
③ 请大家注意关注奥州市政府的主页,上面会随时更新医院停诊及恢复日常诊疗服务的最新信息。
④ 以上医院停诊期间,如(在假日及夜间)身体感觉不舒服时,请与县立或市立医院咨询。

税金

市・县民税 (第2期)
国民健康保险税 (第2期)
的缴纳期限是: 8月31日(周二)

■ 咨询: 本厅(水泽综合支所)
纳税课收纳担任 (☎ 34-2227)

■ 咨询:

- ・周日及节假日值班诊所 (☎ 25-3935)
- ・奥州金崎行政事务组合 (☎ 24-5821)
- ・奥州齿科医师会事務局 (☎ 24-0810)

【発行】 奥州市 ILC 推進室
【中国語版作成】 奥州市国際交流協会

各种咨询日程（8月）

① 行政咨询

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室

8月13日，27日（周五） 13:00～15:00

江刺综合支所市民生活组

8月11日（周三） 9:30～11:30

前泽综合支所市民福祉组

8月19日（周四） 9:00～12:00

胆泽综合支所市民生活组

8月24日（周二） 13:30～15:00

③ 消费生活咨询 ※ 需事先预约

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室

周一～周五 9:00～17:00

江刺综合支所市民生活组 ※

每周一 10:00～15:00

前泽综合支所市民福祉组 ※

每周二 10:00～15:00

胆泽综合支所市民生活组 ※

每周四 10:00～15:00

衣川保健福祉中心 ※

每周五 10:00～15:00

② 人权咨询

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室

8月5日（周四） 13:30～15:30

8月19日（周四）

江刺综合支所市民生活组

8月17日（周二） 13:30～15:30

胆泽爱宕地区中心

8月5日（周四） 13:30～15:30

④ 免费法律咨询 ※ 需事先预约

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室

8月11日（周三） 10:00～16:00

8月24日（周二）

⑤ 养老金咨询 ※ 需事先预约

江刺综合支所

8月5日（周四） 10:00～15:15

预约・咨询:

①～④ 本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室
（☎ 0197-34-2915）

⑤ 一关养老金事务所（☎ 0191-23-4246）

通知

【64岁以下人士】新冠病毒疫苗预约接种时期 ～延后通知～

详情请参阅奥州市政府主页上发布的有关信息。



勿忘办理儿童抚养补贴现况申报手续

必须提出「现况申报手续」，才能继续领取儿童抚养补贴。已于8月上旬向符合提出手续的家庭发送了通知，请接到通知的家庭勿忘在受理期限内办理申报手续！

受理期间：8月11日（周三）～16日（周一）（周六及周日除外）

※ 各地区的受理日程各不相同，请在办理之前再确认一下发送给您的通知。

■ 咨询：本厅（水泽综合支所）儿童・家庭课家庭福祉担任（☎ 34-1585）
及各综合（江刺，胆泽，前泽，衣川）支所儿童抚养补贴担当组

活动

※ 根据情况，奥州市政府会适时采取中止・延期・变更活动内容等方式以防止新型管状病毒传染病的蔓延。
请大家注意关注奥州市政府的主页！上面会随时更新市政府主办及协办的各种活动的最新信息。

「历史公园江刺藤原之乡」夏季活动的信息

● 盛夏之华灯・光雕投影

日期：8月6日（周五）～12日（周四） 18:00～21:00

※夜间特别门票：中学生以上400日元，小学生200日元，学龄前儿童 免费

● 曾支撑了奥州藤原氏黄金文化的淘金体验（费用：500日元/回）

日期：～8月15（周日） 平日：11:00～15:00

周六・周日・节假日・8月13日～15日：10:00～15:00

■ 咨询：历史公园江刺藤原之乡（☎ 35-7791）

奥州宇宙游学馆事业 （免费）

★ 8月星空观赏会「一起看英仙座流星群!!」

日期：8月14日（周六）19:00～20:30

会场：奥州宇宙游学馆研讨室

定员：30人（要提前报名）

其他：① 自带小坐垫 ② 雨天中止

■ 咨询・报名：奥州宇宙游学馆（☎ 24-2020）

对象地区学生 ～北上市・金崎町・西和贺町・奥州市内的中小學生～

可免费参观以下地区博物馆及纪念馆

咨询：本厅(水泽综合支所)政策企划课企划推进担任（☎ 34-2125）

【北上市】

■ 北上市立博物馆

（北上市立花 14-59 ☎ 0197-64-1756）

■ 北上市立鬼之馆

（北上市和贺町岩崎 16-131 ☎ 0197-73-8488）

■ 利根山光人纪念美术馆

（北上市立花 15-153-2 ☎ 0197-65-1808）

【金崎町】

■ 金崎町要害历史馆

（金崎町西根达小路 2-1 ☎ 42-3060）

■ 军马之乡 六原资料馆

（金崎町六原蟹子泽 17-1 ☎ 43-2077）

■ 千田正纪念馆

（金崎町三尻谷地中 98 ☎ 42-2495）

【西和贺町】

■ 西和贺町历史民俗资料馆

（西和贺町上野野 39-190-2 ☎ 0197-82-3240）

【西和贺町】

■ 川村美术馆 素描馆

（西和贺町上野野 39-190-2 ☎ 0197-82-3240）

【奥州市】

■ 牛之博物馆

（前泽字南阵马 103-1 ☎ 56-7666）

■ 胆泽乡土资料馆

（胆泽南都田字加贺谷地 1-1 ☎ 46-2133）

■ 衣川历史交流馆

（衣川日向 60-18 ☎ 52-3750）

■ 高校生以下可免费参观的设施

高野长英纪念馆，后藤新平纪念馆，斋藤实纪念馆，市传统产业会馆，市埋藏文化财调查中心

■ 没有年龄限制可免费参观的设施

武家住址资料馆，菊田一夫纪念馆

◆ 盂兰盆节期间生活信息 ◆

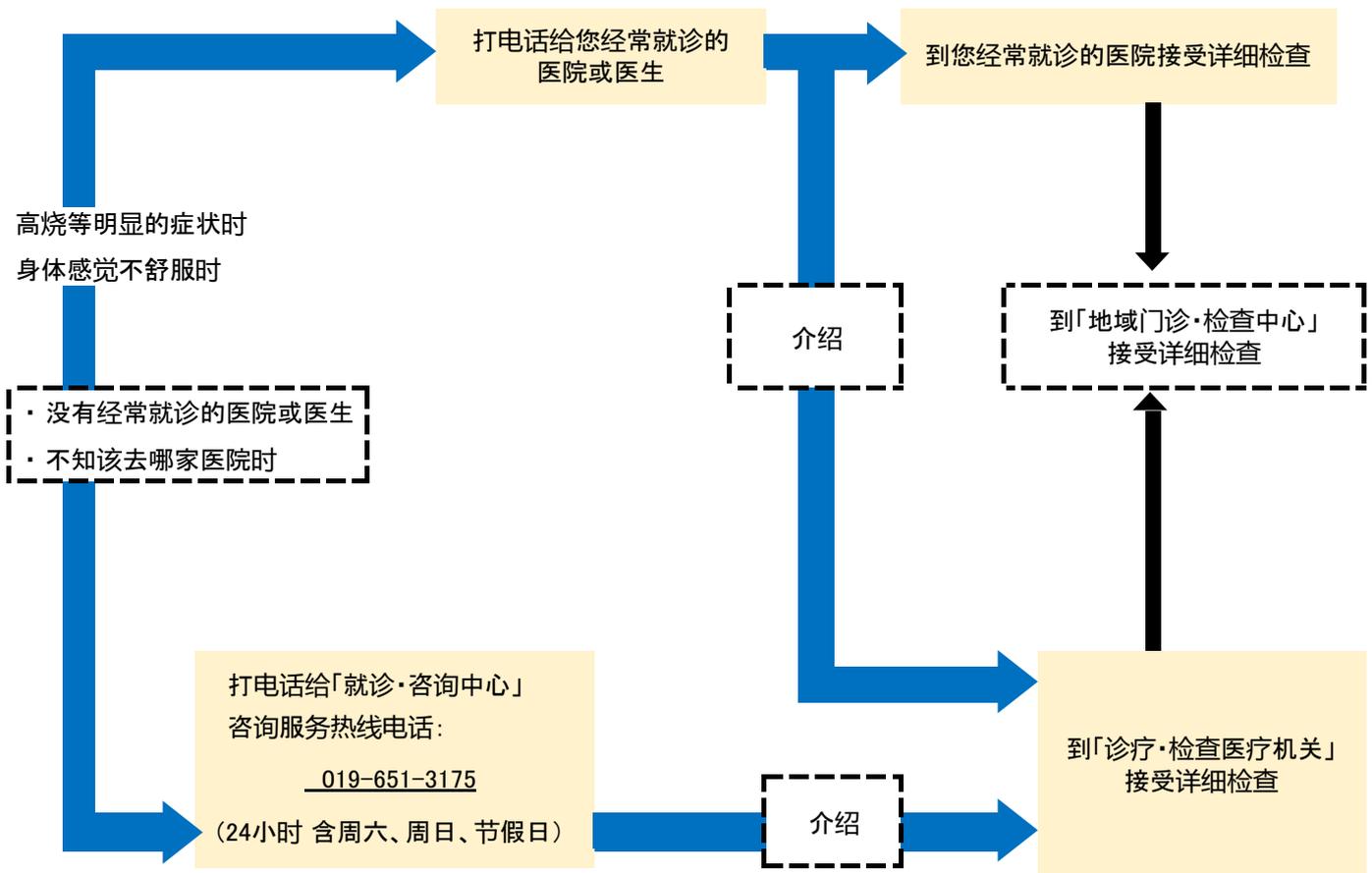
区分	名称	8/12 (周四)	8/13 (周五)	8/14 (周六)	8/15 (周日)	8/16 (周一)
医院	市立病院等	照常	停 诊			照常
	【咨询电话】	综合水泽病院（☎ 25-3833），MAGOKORO 病院（☎ 46-2121），前泽诊所（☎ 41-3200），衣川诊所（☎ 52-3500），衣川齿科诊所（☎ 52-3062） ※ 急病患者可利用的医院：综合水泽病院 和 MAGOKORO 病院				
巴士	市营巴士	照常运行	按周日及节假日时间表运行			照常运行
	【咨询电话】	岩手县交通(株)胆江营业所（☎ 35-2185）				
	Z 巴士	照常运行	只「羽田・黑石线」照常运行			照常运行
	【咨询电话】	岩手县交通(株)胆江营业所（☎ 35-2185）				
	前泽巴士	照常运行		停 运		照常运行
	【咨询电话】	社会福祉协议会前泽支所（☎ 56-2148・有线 3968）				
	衣川巴士	停 运				照常运行
	【咨询电话】	(有)衣川出租车（☎ 52-3011）				
卫生	垃 圾	照常回收				
	【咨询电话】	本厅(水泽综合支所)生活环境课生活卫生担任（☎ 34-2341）				
	再生资源	【水泽地区】照常回收 【江刺, 胆泽, 前泽, 衣川】请确认垃圾回收日历				
	【咨询电话】	本厅(水泽综合支所)生活环境课生活卫生担任（☎ 34-2341）				

■ 尿尿（不回收日）

- 水泽（水泽环境公社），江刺（江刺卫生社），前泽（丸高清扫社）→ 8月14日（周六），15日（周日）
- 江刺（环境保全）→ 8月13日（周五）～16日（周一）
- 胆泽（SKK OKADO）→ 8月14日（周六）～16日（周一）
- 衣川（衣川环境）→ 8月13日（周五）～15日（周日）

有关～新冠病毒感染症～的信息

- 有高烧等明显的症状时或是身体感觉不舒服时，请打电话给您经常就诊的医院或医生。
- 不知该去哪家医院时，请打电话给「就诊·咨询中心」。



※ 如没有高烧等明显的症状，想了解新冠肺炎相关信息等时

- ▶ 请打以下电话

一般咨询窗口服务咨询电话： 019-651-3175（24 小时 含周六、周日、节假日）